I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 332/70 VAN DE COMMISSIE

van 23 februari 1970

houdende wijziging van verschillende verordeningen betreffende de sector melk en zuivelprodukten, ten aanzien van het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2622/69 (2), en met name op artikel 6, lid 7, artikel 7, lid 5, en artikel 10, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69 (4), en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat in verschillende verordeningen van de Commissie betreffende boter en magere-melkpoeder wordt voorgeschreven dat in het intracommunautaire handelsverkeer op het certificaat inzake goederenverkeer van het model DD 4, een bijzondere vermelding moet worden aangebracht, ten einde de betrokken boter en magere-melkpoeder, die aan de in de desbetreffende verordeningen vastgelegde controleregeling moeten worden onderworpen, te kunnen onderscheiden van de andere boter en magere-melkpoeder, die daaraan niet behoeven te zijn onderworpen ;

Overwegende dat bij de beschikking van de Commissie van 19 december 1969 betreffende de aanpassing van de voor de toepassing van artikel 9, lid 2, van het Verdrag ingestelde methoden van administratieve samenwerking aan de nieuwe regeling, welke inzake communautair douanevervoer van toepassing is (5), de beschikkingen zijn ingetrokken, waarbij de certificaten inzake goederenverkeer van het model DD 4 werden ingesteld ; dat bij Verordening (EEG) nr. 542/69 van de Raad van 18 maart 1969 betreffende communautair douanevervoer (6) een document is ingesteld om goederenverkeer onder toepassing van de procedure voor intern communautair douanevervoer mogelijk te maken ; dat bij Verordening (EEG) nr. 2313/69 van de Commissie van 19 november 1969 (7), een document voor intern communautair douanevervoer is ingesteld waarmede het communautaire karakter van de betrokken goederen kan worden aangetoond ; dat bij Verordening (EEG) nr. 2315/69 van de Commissie van 19 november 1969 betreffende het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer met het oog op de toepassing van communautaire maatregelen, welke een controle op het gebruik en/of de bestemming van goederen met zich brengen (8), een bijzonder exemplaar van het document voor communautair douanevervoer is ingesteld, waarmede kan worden aangetoond, dat de produkten of goederen op de beoogde wijze zijn gebruikt of de beoogde bestemming hebben gekregen ;

Overwegende dat de volgende verordeningen dienovereenkomstig dienen te worden gewijzigd :

— Verordening (EEG) nr. 1106/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van steun voor magere-melkpoeder voor voederdoeleinden en voor tot mengvoeder verwerkte ondermelk (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2567/69 (10),

— Verordening (EEG) nr. 685/69 van de Commissie van 14 april 1969 betreffende de uitvoeringsbepalingen van de interventiemaatregelen op de

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 328 van 30. 12. 1969, blz. 8.
(3) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.
(4) PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.
(5) PB nr. L 13 van 19. 1. 1970, blz. 13.
(6) PB nr. L 77 van 29. 3. 1969, blz. 1.
(7) PB nr. L 295 van 24. 11. 1969, blz. 8.
(8) PB nr. L 295 van 24. 11. 1969, blz. 14.
(9) PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 26.
(10) PB nr. L 321 van 23. 12. 1969, blz. 26.

markt voor boter en room [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1273/69 [2],

— Verordening (EEG) nr. 789/69 van de Commissie van 28 april 1969 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde ondernemingen welke deze met het oog op de uitvoer verwerken tot mengsels van vetten [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 255/70 [4],

— Verordening (EEG) nr. 1033/69 van de Commissie van 3 juni 1969 betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën voor de uitvoer [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2181/69 [6],

— Verordening (EEG) nr. 1285/69 van de Commissie van 3 juli 1969 houdende bepalingen voor de permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder in het bezit van de interventiebureaus bestemd voor verwerking tot mengvoeder voor varkens of pluimvee [7], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2482/69 [8],

— Verordening (EEG) nr. 1390/69 van de Commissie van 18 juli 1969 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap [9], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2665/69 [10],

— Verordening (EEG) nr. 1416/69 van de Commissie van 22 juli 1969 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter aan instellingen zonder winstoogmerk [11],

— Verordening (EEG) nr. 1417/69 van de Commissie van 22 juli 1969 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs aan het leger en de daarmee gelijkgestelde eenheden [12],

— Verordening (EEG) nr. 1489/69 van de Commissie van 29 juli 1969 betreffende de verkoop door de interventiebureaus van boter van een bepaalde ouderdom, voor verwerking [13], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2510/69 [14],

— Verordening (EEG) nr. 1732/69 van de Commissie van 1 september 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving voor de afzet van melkvet bestemd voor de vervaardiging van vetmengels [15], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2308/69 [16],

— Verordening (EEG) nr. 2186/69 van de Commissie van 7 november 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder uit de voorraden van het Belgische, het Duitse, het Franse en het Nederlandse interventiebureau, bestemd voor uitvoer naar derde landen in de vorm van verwerkte produkten [17], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2284/69 [18];

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1106/68 wordt vervangen door het onderstaande artikel :

„*Artikel 7*

Wanneer een Lid-Staat — hierna te noemen „Lid-Staat van verzending" — gebruik maakt van de machtiging vervat in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 986/68 en wanneer het in deze Lid-Staat vervaardigde magere-melkpoeder bestemd is om naar het grondgebied van een andere Lid-Staat — hierna te noemen „Lid-Staat van ontvangst" te worden gebracht, ten einde aldaar te worden gedenatureerd of tot mengvoeder te worden verwerkt, zijn de volgende bepalingen van toepassing :

1. De steun wordt door de Lid-Staat van verzending slechts betaald wanneer het magere-melkpoeder door de Lid-Staat van ontvangst is onderworpen aan een douanecontrole of aan een administratieve controle, die gelijke waarborgen biedt ; deze beide controles voorzien in het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van de steun, die overeenkomstig de communautaire bepalingen in de Lid-Staat van verzending wordt verleend.

2. Het bewijs van de onder controlestelling door de Lid-Staat van ontvangst kan slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

   De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het in-

(1) PB nr. L 90 van 15. 4. 1969, blz. 12.
(2) PB nr. L 161 van 3. 7. 1969, blz. 9.
(3) PB nr. L 102 van 30. 4. 1969, blz. 1.
(4) PB nr. L 34 van 12. 2. 1970, blz. 11.
(5) PB nr. L 136 van 6. 6. 1969, blz. 1.
(6) PB nr. L 276 van 1. 11. 1969, blz. 49.
(7) PB nr. L 162 van 4. 7. 1969, blz. 22.
(8) PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 39.
(9) PB nr. L 178 van 19. 7. 1969, blz. 25.
(10) PB nr. L 329 van 31. 12. 1969, blz. 58.
(11) PB nr. L 182 van 24. 7. 1969, blz. 16.
(12) PB nr. L 182 van 24. 7. 1969, blz. 18.
(13) PB nr. L 186 van 30. 7. 1969, blz. 12.
(14) PB nr. L 316 van 17. 12. 1969, blz. 14.
(15) PB nr. L 222 van 2. 9. 1969, blz. 1.
(16) PB nr. L 293 van 21. 11. 1969, blz. 29.
(17) PB nr. L 281 van 8. 11. 1969, blz. 13.
(18) PB nr. L 290 van 18. 11. 1969, blz. 7.

vullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

„destiné à être mis sous contrôle en vue d'être dénaturé ou transformé conformément au règlement (CEE) nº 1106/68"

„zwecks Denaturierung oder Verarbeitung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1106/68 unter Kontrolle zu stellen"

„da sottoporre a controllo ai fini della denaturazione o della trasformazione a norma del regolamento (CEE) n. 1106/68"

„bestemd om onder controle te worden gesteld ten einde te worden gedenatureerd of te worden verwerkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1106/68".

3. Behalve ingeval van overmacht wordt de in lid 1 bedoelde waarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheden magere-melkpoeder, waarvoor de verwerker, die de bepalingen van artikel 6 toegepast, het bewijs levert, dat zij overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 tot en met 5 zijn gedenatureerd of verwerkt.

De vrijgave van de waarborg vindt onmiddellijk plaats.

Ingeval van overmacht stelt het interventiebureau de maatregelen vast, die het onder de gegeven omstandigheden nodig acht."

Artikel 2

1. In artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 685/69 wordt lid 2 vervangen door het onderstaande lid :

„2. In het geval waarin de verwerking plaats heeft in een andere Lid-Staat dan de verkopende Lid-Staat, kan het bewijs van de verwerking slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

„destiné à la transformation au titre du règlement (CEE) nº 685/69"

„zur Verarbeitung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 685/69 bestimmt"

„destinato alla trasformazione a norma del regolamento (CEE) n. 685/69"

„bestemd voor verwerking volgens Verordening (EEG) nr. 685/69"."

2. In artikel 21, lid 3, laatste zin, van Verordening (EEG) nr. 685/69 worden de woorden „de overlegging van het in artikel 19, lid 2, onder c), bedoelde certificaat" vervangen door „de overlegging van het in artikel 19, lid 2, bedoelde controle-exemplaar".

Artikel 3

1. In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 789/69 wordt lid 4 vervangen door het onderstaande lid :

„4. Wanneer de verwerking van de boter of de toevoeging, bedoeld in artikel 2, lid 2, plaatsvindt in een andere dan de verkopende Lid-Staat, kan het bewijs van de uitvoer, na verwerking of bijmenging overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 2, slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje een der volgende vermeldingen geplaatst :

a) indien de boter bestemd is om te worden uitgevoerd na de verwerking bedoeld in artikel 2, lid 2, sub a), eerste streepje :

„destiné à l'exportation après transformation au titre du règlement (CEE) nº 789/69"

„zur Ausfuhr nach Verarbeitung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 789/69 bestimmt"

„destinato all'esportazione a norma del regolamento (CEE) n. 789/69 dopo trasformazione"

„bestemd om na verwerking overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 789/69 te worden uitgevoerd";

b) indien de boter bestemd is om te worden uitgevoerd na de bijmenging bedoeld in artikel 2, lid 2, sub a), tweede streepje :

„destiné à l'exportation après incorporation au titre du règlement (CEE) nº 789/69"

„zur Ausfuhr nach Beimischung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 789/69 bestimmt"

„destinato all'esportazione a norma del regolamento (CEE) n. 789/69 dopo incorporazione"

„bestemd om na bijmenging overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 789/69 te worden uitgevoerd"."

2. Artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 789/69 vervalt.

3. In artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 789/69 wordt lid 1, sub b), vervangen door onderstaande tekst :

„b) het bewijs van de uitvoer na verwerking of bijmenging, geleverd door het in artikel 3,

lid 4, bedoelde controle-exemplaar, indien de verwerking of de bijmenging in een andere Lid-Staat plaatsvindt."

Artikel 4

1. Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1033/69 wordt vervangen door het volgende artikel :

„*Artikel 17*

Wanneer de verwerking van de boter plaatsvindt in een andere Lid-Staat, dan de verkopende Lid-Staat, kan het bewijs van de uitvoer na verwerking overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

„destiné à l'exportation après transformation au titre du règlement (CEE) nº 1033/69"

„zur Ausfuhr nach Verarbeitung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1033/69 bestimmt"

„destinato all'esportazione dopo trasformazione a norma del regolamento (CEE) n. 1033/69"

„bestemd om na verwerking overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1033/69 te worden uitgevoerd"."

2. In artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 1033/69 wordt lid 2, sub b), vervangen door de volgende tekst :

„b) het bewijs van de uitvoer na verwerking, geleverd door het in artikel 17 bedoelde controle-exemplaar, wanneer de verwerking in een andere Lid-Staat plaatsvindt."

Artikel 5

1. Artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 1285/69 vervalt.

2. Artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1285/69 wordt vervangen door het onderstaande artikel :

„*Artikel 19*

Wanneer de verwerking van het magere-melkpoeder plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan de Lid-Staat welke het magere-melkpoeder verkoopt, kan het bewijs van de verwerking slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/19 bedoelde controle-exemplaar. De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

a) wanneer het magere-melkpoeder moet worden verwerkt tot mengvoeder in de zin van artikel 2, lid 2, sub a) :

„destiné à la transformation en aliments composés au sens de l'article 2 paragraphe 2 sous a) du règlement (CEE) nº 1285/69"

„zur Verarbeitung zu Mischfutter im Sinne des Artikels 2 Absatz 2 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 1285/69 bestimmt"

„destinato alla trasformazione in alimenti composti ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CEE) n. 1285/69"

„bestemd voor verwerking tot mengvoeder in de zin van artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1285/69" ;

b) wanneer het magere-melkpoeder verwerkt moet worden tot mengvoeder in de zin van artikel 2, lid 2, sub b) :

„destiné à la transformation en aliments composés au sens de l'article 2 paragraphe 2 sous b) du règlement (CEE) nº 1285/69"

„zur Verarbeitung zu Mischfutter im Sinne des Artikels 2 Absatz 2 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 1285/69 bestimmt"

„destinato alla trasformazione in alimenti composti ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CEE) n. 1285/69"

„bestemd voor verwerking tot mengvoeder in de zin van artikel 2, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1285/69"."

3. In artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 1285/69 wordt lid 2 vervangen door het onderstaande lid :

„2. Behoudens in geval van overmacht wordt de in artikel 14 bedoelde inschrijvingswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor de koper eventueel de in artikel 15, lid 3, bedoelde opslagkosten heeft betaald en waarvoor hij aan het interventiebureau voorlegt :

a) indien de verwerking plaats heeft in de verkopende Lid-Staat, de bewijsstukken waaruit blijkt dat deze hoeveelheden werden verwerkt in overeenstemming met, al naar het geval, artikel 2, lid 2, sub a), of artikel 2, lid 2, sub b) ;

b) indien de verwerking in een andere Lid-Staat plaatsvindt, het bewijs van de verwerking, geleverd door het in artikel 19 bedoelde controle-exemplaar."

Artikel 6

1. Artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1390/69 wordt vervangen door het onderstaande artikel :

„*Artikel 6*

Ingeval de bijmenging of de verwerking van de boter of het boterconcentraat plaats heeft in een andere Lid-Staat dan de Lid-Staat van verkoop, worden de volgende regels toegepast :

1. Het bewijs van de verwerking kan slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar. De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

   a) indien de boter of het boterconcentraat bestemd is om te worden verwerkt na de in artikel 2, sub a), bedoelde bijmenging :

      „destiné à la transformation au titre de l'article 2 du règlement (CEE) nº 1390/69"

      „zur Verarbeitung gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1390/69 bestimmt"

      „destinato alla trasformazione a norma dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 1390/69"

      „bestemd voor verwerking overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1390/69" ;

   b) indien de boter bestemd is om te worden verwerkt zonder de in artikel 2, sub a), bedoelde bijmenging :

      „destiné à la transformation au titre de l'article 8 du règlement (CEE) nº 1390/69"

      „zur Verarbeitung gemäß Artikel 8 der Verordnung (EWG) Nr. 1390/69 bestimmt"

      „destinato alla trasformazione a norma dell'articolo 8 del regolamento (CEE) n. 1390/69"

      „bestemd voor verwerking overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1390/69".

2. Het verkopende interventiebureau stelt de Lid-Staat op wiens grondgebied de bijmenging of de verwerking plaatsvindt onverwijld in kennis van de hoeveelheden boter, die door elk der betrokken bedrijven werden gekocht."

2. Artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1390/69 vervalt.

3. In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1390/69 wordt lid 1, sub b), vervangen door de volgende tekst :

„b) het bewijs van de verwerking, geleverd door het in artikel 6, lid 1, bedoelde controle-exemplaar, wanneer de verwerking in een andere Lid-Staat plaatsvindt."

Artikel 7

In artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1416/69 wordt sub 2 vervangen door het onderstaande :

„2. Vak nr. 31 van het document T 2 of al naar het geval T 2 L, bedoeld in respectievelijk artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 542/69 en artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2313/69, bevat behalve de omschrijving van de goederen één der volgende vermeldingen :

„vendu au titre du règlement (CEE) nº 1416/69"

„verkauft gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1416/69"

„venduto a norma del regolamento (CEE) n. 1416/69"

„verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1416/69"."

Artikel 8

In artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1417/69 wordt sub 2 vervangen door het onderstaande :

„2. Ingeval de aankoop geschiedt door een gemachtigde bevat vak nr. 31 van het document T 2 of, al naar het geval, T 2 L, bedoeld in respectievelijk artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 542/69 en artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2313/69, behalve de omschrijving der goederen één der volgende vermeldingen :

„vendu au titre du règlement (CEE) nº 1417/69"

„verkauft gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1417/69"

„venduto a norma del regolamento (CEE) n. 1417/69"

„verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1417/69"."

Artikel 9

1. In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1489/69 worden de leden 2 en 3 vervangen door het onderstaande lid :

„2. In het geval waarin de verwerking plaatsheeft in een andere Lid-Staat dan de verkopende

Lid-Staat kan het bewijs van de verwerking slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

„destiné à la transformation au titre du règlement (CEE) nº 1489/69"

„zur Verarbeitung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1489/69 bestimmt"

„destinato alla trasformazione a norma del regolamento (CEE) n. 1489/69"

„bestemd voor verwerking volgens Verordening (EEG) nr. 1489/69"."

2. In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1489/69 wordt lid 1 vervangen door het onderstaande lid :

„1. Behalve in geval van overmacht wordt de waarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheden waarvoor de koper aan het interventiebureau voorlegt :

a) indien de verwerking in de verkopende Lid-Staat plaatsheeft, de bewijsstukken waaruit blijkt dat deze hoeveelheden werden verwerkt overeenkomstig artikel 3, lid 1 ;

b) indien de verwerking in een andere Lid-Staat plaatsheeft, het bewijs van de verwerking, geleverd door het in artikel 3, lid 2, bedoelde controle-exemplaar."

Artikel 10

1. Artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1732/69 wordt vervangen door het onderstaande artikel :

„*Artikel 19*

Wanneer de verwerking van de boter plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan de verkopende Lid-Staat kan het bewijs van de verwerking slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

„destiné à la transformation au titre du règlement (CEE) nº 1732/69"

„zur Verarbeitung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1732/69 bestimmt"

„destinato alla trasformazione a norma del regolamento (CEE) n. 1732/69"

„bestemd voor verwerking volgens Verordening (EEG) nr. 1732/69"."

2. In artikel 20 wordt lid 2 vervangen door onderstaand lid :

„2. Behoudens in geval van overmacht wordt de in artikel 14 bedoelde verwerkingswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheden waarvoor de koper aan het interventiebureau voorlegt :

a) indien de verwerking in de verkopende Lid-Staat plaatsheeft, de bewijsstukken waaruit blijkt dat deze hoeveelheden werden verwerkt overeenkomstig artikel 3, sub a) en b) ;

b) indien de verwerking in een andere Lid-Staat plaatsheeft het bewijs van de verwerking geleverd door het in artikel 19 bedoelde controle-exemplaar."

Artikel 11

1. Artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2186/69 wordt vervangen door het volgende artikel :

„*Artikel 15*

Wanneer de verwerking van het magere-melkpoeder plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan de Lid-Staat, welke het magere-melkpoeder verkoopt, kan het bewijs van de uitvoer na verwerking slechts worden geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar.

De vakken nrs. 101, 103 en 104 op het controle-exemplaar worden ingevuld. Bij het invullen van vak nr. 104 wordt het overbodige doorgehaald en wordt bij het tweede streepje één der volgende vermeldingen geplaatst :

a) indien het magere-melkpoeder bestemd is om te worden verwerkt tot produkten genoemd in artikel 3, sub a), eerste streepje :

„destiné à l'exportation après transformation au sens de l'article 3 sous a) premier tiret du règlement (CEE) nº 2186/69"

„zur Ausfuhr nach Verarbeitung im Sinne des Artikels 3 Buchstabe a) erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 2186/69 bestimmt"

„destinato all'esportazione dopo trasformazione ai sensi dell'articolo 3, lettera 3, primo trattino, del regolamento (CEE) n. 2186/69"

„bestemd voor uitvoer na verwerking tot mengvoeder in de zin van artikel 3, onder a), eerste streepje, volgens Verordening (EEG) nr. 2186/69" ;

b) indien het magere-melkpoeder bestemd is om te worden verwerkt tot produkten vermeld in artikel 3, sub a), tweede streepje :

„destiné à l'exportation après transformation au sens de l'article 3 sous a) deuxième tiret du règlement (CEE) n° 2186/69"

„zur Ausfuhr nach Verarbeitung im Sinne des Artikels 3 Buchstabe a) zweiter Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 2186/69 bestimmt"

„destinato all'esportazione dopo trasformazione ai sensi dell'articolo 3, lettera a), secondo trattino, del regolamento (CEE) n. 2186/69"

„bestemd voor uitvoer na verwerking tot mengvoeder in de zin van artikel 3, onder a), tweede streepje, volgens Verordening (EEG) nr. 2186/69"."

2. Artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2186/69 vervalt.

3. In artikel 17 wordt lid 2 vervangen door het onderstaande lid :

„2. Behoudens overmacht wordt de in artikel 12 bedoelde verwerkingswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheden waarvoor de koper eventueel de in artikel 13, lid 3, bedoelde opslagkosten heeft betaald, en waarvoor hij aan het interventiebureau voorlegt :

a) indien de verwerking in de verkopende Lid-Staat plaatsheeft, de bewijsstukken waaruit blijkt dat deze hoeveelheden al naar het geval werden uitgevoerd in de vorm van produkten genoemd in artikel 3, sub a), eerste streepje, of in de vorm van produkten genoemd in artikel 3, sub a), tweede streepje ;

b) indien de verwerking in een andere Lid-Staat plaats heeft, het bewijs van de uitvoer na verwerking, geleverd door het in artikel 15 bedoelde controle-exemplaar."

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1970.

Op de certificaten inzake goederenverkeer van het model DD 4 die vóór de in de voorgaande alinea vermelde datum zijn afgegeven, blijven de vóór deze datum geldende bepalingen van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 23 februari 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY